



- 1 PORT FOR EMERGENCY LINE  
ANSCHLUSS FUER VORRATSLEITUNG  
ORIFICE POUR CONDUITE AUTOMATIQUE  
ORIFIZIO PER LA CONDOTTA AUTOMATICA
- 1-2 RESERVOIR SUPPLY PORT  
ANSCHLUSS FUER LUFTBEHALTER  
ORIFICE AU RESERVOIR  
ORIFIZIO AL SERBATOIO
- 2 BRAKE CYLINDER PORT  
ANSCHLUSS FUER ZYLINDER  
ORIFICE AUX CYLINDRES  
ORIFIZIO AI CILINDRI
- 3 AIR EXHAUST  
ENTLUEFTUNG  
ECHAPPEMENT  
SCARICO
- 4 PORT FOR SERVICE LINE  
ANSCHLUSS FUER BREMSLEITUNG  
ORIFICE POUR CONDUITE DIRECTE  
ORIFIZIO PER LA CONDOTTA MODERABILE

INSTALLATION LIMITATIONS(MAX. DEVIATION OF THE DEVICE FROM THE VERTICAL):  
EINBAUBESCHRAENKUNGEN(MAX. ABWEICHUNG DES GERAETES VON DER SENKRECHTEN); ±15°  
RESTRICTIONS D'INSTALLATION(ECART MAX. DE L'APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICALE);  
LIMITAZIONE DI MONTAGGIO(DEVIAZIONE MAX. DELL'APPARECCHIO RIFERITO ALLA VERTICALE);

TORQUE FOR CONNECTIONS  
ANZUGSMOMENT FUER SCHRAUBSTUTZEN (\*) 34 N.m MAX  
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS (\*\*) 53 N.m MAX  
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI

THERMAL RANGE  
THERM. ANWENDUNGSBEREICH  
TEMPERATURE D'UTILISATION  
TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE -40 °c....+80 °c

WORKING PRESSURE  
BETRIEBSDRUCK  
PRESSION D'UTILISATION  
PRESSIONE DI ESERCIZIO 8.5 bar MAX

MEDIUM: AIR  
MEDIUM: LUFT  
FLUIDE: AIR  
FLUIDO: ARIA

GENERAL SPECIFICATION: JED-334-0		PRO/ENGINEER DRAWING COPYRIGHT		<b>WABCO</b>	
FURTHER TECHNICAL DATA:		DATE	SIGNATURE	RELAY EMERGENCY VALVE	
DOC. CODE:	SHEET: TO	04-02-17	SZYSZKA	ANHAENGER-BREMSVENTIL	
GENERAL TOLERANCES		CHECKED	FRANK	VALVE RELAIS D'URGENCE	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS ( ± mm)		EXPERT CODE	8 0 3	SERVODISTRIBUTORE	
CLASS	1) ≤ 50 > 50 ≤ 180 > 180 > 400	MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
FINE	0.5 1.0 1.5 2.0	1.6	1:1	971 002 805 0	
MEDIUM	1.0 2.0 3.0 4.0	KG	TR1	DOC. CODE	SHEET
COARSE	2.0 3.5 5.0 6.5	SIZE	A 1 540	605	1/1
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-52		FUNCTION CODE		REPLACEMENT FOR	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSS-MARKED		DOH-NO.	REV.	DATE	

Dwg.: 971002805\_005